



RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 15. März 1999 (16.04)
(OR. f)

6753/99

LIMITE

PUBLIC 3

TRANSPARENZ

Betr.: MONATLICHE AUFSTELLUNG DER RECHTSAKTE DES RATES
FEBRUAR 1999

Dieses Dokument enthält

- in **Anlage I** eine Aufstellung der vom Rat im Februar 1999 endgültig angenommenen Rechtssetzungsakte sowie die Protokollerklärungen, die gemäß Beschluß des Rates der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden (**Anlage II**). In der Aufstellung wird auch auf etwaige Gegenstimmen, Stimmenthaltungen und Erklärungen zur Stimmabgabe hingewiesen.

Es sei darauf hingewiesen, daß ausschließlich die die endgültige Annahme der Rechtssetzungsakte betreffenden Protokolle maßgebend sind. Die Auszüge aus den betreffenden Protokollen sowie die in den Anlagen I und II enthaltenen Angaben sind der Öffentlichkeit über die Eudor-Internet-Site (<http://www.eudor.com>; siehe "Transparenz der Gesetzgebungs-tätigkeiten des Rates") zugänglich.

- in **Anlage III** eine Aufstellung der anderen vom Rat im Februar 1999 angenommenen Rechtsakte¹, in der gegebenenfalls auf Abstimmungsergebnisse, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie Erklärungen hingewiesen wird, die gemäß Beschluß des Rates veröffentlicht werden.

¹ mit Ausnahme bestimmter Rechtsakte von begrenzter Tragweite wie Verfahrensbeschlüsse, Ernennungen, Beschlüsse von durch internationale Übereinkünfte eingesetzten Organen, punktuelle Haushaltsbeschlüsse usw.

FEBRUAR 1999			
ENDGÜLTIGE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNG UND ERKLÄRUNGEN ZUR STIMMABGABE
2160. Tagung des Rates (Wirtschafts- und Finanzfragen) vom 8. Februar 1999 Beschluß des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung des Beschlusses Nr. 719/96/EG vom 29. März 1996 über ein Programm zur Förderung künstlerischer und kultureller Aktivitäten mit europäischer Dimension (KALEIDOSKOP) Beschluß des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung des Beschlusses Nr. 2085/97/EG vom 6. Oktober 1997 über ein Förderprogramm im Bereich Buch und Lesen einschließlich der Übersetzung (ARIANE) Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 1408/7 zur Anwendung der Systeme der sozialen Sicherheit auf Arbeitnehmer, Selbständige und deren Familienangehörige, die innerhalb der Gemeinschaft zu- und abwandern, und der Verordnung (EWG) Nr. 574/72 über das Verfahren zur Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 1408/71 mit dem Ziel der Ausdehnung ihrer Anwendungsbereiche auf Studierende Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 850/98 vom 30. März 1998 zur Erhaltung der Fischereiressourcen durch technische Maßnahmen zum Schutz von jungen Meerestieren Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 2299/89 über einen Verhaltenskodex im Zusammenhang mit computergesteuerten Buchungssystemen (CRS)	PE-CONS 3637/98	12/99, 13/99	
	PE-CONS 3636/98	14/99, 15/99	
	13869/98 + COR 1 (f,d,I,nl,en,dk,gr,es,fi,s) + COR 2 (dk) + COR 3 (i,gr) + REV 2 (p) + REV 3 (es)	16/99, 17/99, 18/99	
	13047/98		
	5422/99 + REV 1 (fi)		

FEBRAR 1999			
ENDGÜLTIGE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNG UND ERKLÄRUNGEN ZUR STIMMABGABE
2161. Tagung des Rates (Allgemeine Angelegenheiten) vom 22. Februar 1999 Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 975/98 des Rates über die Stückelungen und technischen Merkmale der für den Umlauf bestimmten Euro-Münzen	5987/99		

ERKLÄRUNG 12/99

Erklärung der niederländischen Delegation

Die Niederlande erklären, daß diese Erhöhung der Haushaltsmittel für das Übergangsjahr 1999 keine Auswirkungen auf die niederländische Haltung zur künftigen Finanziellen Vorausschau hat. Die Niederlande plädieren für ein reales Nullwachstum für die gesamten Ausgaben der EU sowohl bei den einzelnen Ausgabenkategorien als auch bei Rubrik III.

ERKLÄRUNG 13/99

Erklärung der spanischen und der griechischen Delegation

Spanien und Griechenland erklären, daß die in Edinburg als Verpflichtungsermächtigungen (nicht Zahlungsermächtigungen) gebilligten Beträge der Finanziellen Vorausschau für 1999 als Bezugswerte für die Finanzielle Vorausschau für die Zeit von 2000-2006 für die derzeit 15 Mitgliedstaaten dienen sollten. Daher stimmen Spanien und Griechenland dem Ansatz der niederländischen Delegation, der ein Nullwachstum für die gesamten Ausgaben der EU und insbesondere für die Rubrik III vorsieht, nicht zu.

ERKLÄRUNG 14/99

Erklärung der niederländischen Delegation

Die Niederlande erklären, daß diese Erhöhung der Haushaltsmittel für das Übergangsjahr 1999 keine Auswirkungen auf die niederländische Haltung zur künftigen Finanziellen Vorausschau hat. Die Niederlande plädieren für ein reales Nullwachstum für die gesamten Ausgaben der EU sowohl bei den einzelnen Ausgabenkategorien als auch bei Rubrik III.

ERKLÄRUNG 15/99

Erklärung der spanischen und der griechischen Delegation

Spanien und Griechenland erklären, daß die in Edinburg als Verpflichtungsermächtigungen (nicht Zahlungsermächtigungen) gebilligten Beträge der Finanziellen Vorausschau für 1999 als Bezugswerte für die Finanzielle Vorausschau für die Zeit von 2000 - 2006 für die derzeitigen 15 Mitgliedstaaten dienen sollten. Daher stimmen Spanien und Griechenland dem Ansatz der niederländischen Delegation, der ein Nullwachstum für die gesamten Ausgaben der EU und insbesondere für die Rubrik III vorsieht, nicht zu.

ERKLÄRUNG 16/99

Erklärung des Rates zur Ausdehnung der Verordnungen allein auf Studierende

"Der Rat bekräftigt seinen Willen, die Verordnungen auf alle sonstigen versicherten Personen, die gegenwärtig nicht erfaßt sind, auszudehnen. Aufgrund der Feststellung allerdings, daß es erforderlich ist, Studierende miteinzubeziehen, und daß eine Einigung über geeignete Koordinierungsmaßnahmen für sonstige versicherte Personen, die gegenwärtig nicht erfaßt sind, Probleme bereitet, ist der Rat übereingekommen, daß der Einbeziehung von Studierenden Priorität eingeräumt werden sollte.

Der Rat erklärt allerdings, daß er weiterhin mit dem Kommissionsvorschlag zur Ausdehnung der Koordinierung der einzelstaatlichen Rechtsvorschriften betreffend sonstige versicherte Personen, die gegenwärtig nicht einbezogen sind, befaßt ist, und stimmt in diesem Zusammenhang darin überein, daß die Bestimmungen betreffend Leistungen bei Invalidität, im Alter sowie im Todesfall (Renten) ein wesentliches Element dieser Ausdehnung bilden, insbesondere bei Personen, die in einem Mitgliedstaat wohnen, um dort ein Studium oder eine Berufsausbildung zu absolvieren."

ERKLÄRUNG 17/99

Erklärung des Rates und der Kommission zu dem zweiten Erwägungsgrund und zu der das Vereinigte Königreich betreffenden Eintragung in Anhang VI

"Der Rat und die Kommission erklären, daß die das Vereinigte Königreich betreffende Eintragung in Anhang VI sich zum einen aus der Besonderheit der in diesem Land geltenden Regelung und zum anderen daraus ergibt, daß das System zur Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit insbesondere in Invaliditätsfragen nicht auf Studenten ausgedehnt wird. Diese Ausnahmeregelung präjudiziert daher in keiner Weise die Lösungen, die in Zukunft im Bereich der Ausdehnung auf sonstige Risiken oder Personen gewählt werden könnten, und muß bei der nächsten Ausdehnung der gesamten Vorschriften über die Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit, insbesondere auf Studenten, überprüft werden."

ERKLÄRUNG 18/99

Erklärung der französischen, der griechischen, der italienischen und der portugiesischen Delegation zum Anwendungsbereich der Verordnung

"Frankreich, Griechenland, Italien und Portugal

- unterstützen die Ausdehnung des Anwendungsbereichs dieser Verordnungen auf Studierende, die im Rahmen eines allgemeinen oder eines Sondersystems der sozialen Sicherheit versichert sind, und erinnern daran, daß es sich hier um eine Zusage des Rates handelt, die dieser auf seiner Tagung vom 4. Juni 1998 anläßlich der Ausdehnung des Anwendungsbereichs der Verordnungen auf die Sondersysteme für Beamte gegeben hatte;
- bedauern, daß diese Ausdehnung auf Studierende - insbesondere infolge des Wegfalls der ursprünglich vorgesehenen Bestimmungen - nur sehr begrenzt ist, hingegen keine Bestimmung verabschiedet wurde, um festzulegen, welche einzelstaatlichen Sozialversicherungsvorschriften für die Betroffenen maßgeblich sind."

FEBRUAR 1999	
ANDERE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
2160. Tagung des Rates (Wirtschaft und Finanzen) vom 8. Februar 1999 Beschluß über die Veröffentlichung der Stellungnahme des Rates zu dem Stabilitätsprogramm Irlands (angenommen vom Rat am 18. Januar 1999) im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Dok. 5101/99 + REV 1 (fi) + COR 1 (s) Beschluß über die Veröffentlichung der Stellungnahme des Rates zu dem Stabilitätsprogramm Österreichs (angenommen vom Rat am 18. Januar 1999) im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Dok. 5370/99 Verordnung des Rates zur erneuten Änderung der Verordnungen (EG) Nr. 1890/97 und (EG) Nr. 1891/97 zur Einführung endgültiger Antidumping- und Ausgleichszölle auf die Einfuhren von gezüchtetem Atlantischen Lachs mit Ursprung in Norwegen Dok. 5441/99 EntschlieÙung des Rates betreffend die Preisbindung für Bücher in homogenen grenzüberschreitenden Sprachräumen Dok. 5482/99 + COR 1 (s) + REV 1 (p) EntschlieÙung des Rates und der im Rat vereinigten Jugendminister zur Mitbestimmung von jungen Menschen Dok. 13688/98 Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 67/548/EWG des Rates hinsichtlich der Kennzeichnung bestimmter gefährlicher Stoffe in Österreich und Schweden - Annahme des gemeinsamen Standpunkts des Rates Dok. 14397/98 + COR 1 (fi) Verordnung des Rates über Maßnahmen zur Erhaltung und Bewirtschaftung der Fischbestände in der 200-Meilen-Zone vor der Küste des französischen Departements Guyana gegenüber Schiffen unter der Flagge bestimmter Drittländer (1999) Dok. 5506/99	

FEBRUAR 1999	
ANDERE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Schriftliches Verfahren vom 15. Februar 1999 Verordnung (EG, EGKS, Euratom) des Rates zur Festsetzung der Berichtigungskoeffizienten, die mit Wirkung vom 1. Juli 1998 auf die Dienstbezüge der Beamten der Europäischen Gemeinschaften in Drittländern anwendbar sind Dok. 14393/98 2161. Tagung des Rates (Allgemeine Angelegenheiten) vom 22. Februar 1999 Verordnung des Rates zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Fahrrädern mit Ursprung in Taiwan und zur endgültigen Vereinnahmung des vorläufigen Zolls Dok. 5600/99 Beschluß des Rates über den Abschluß des Rahmenabkommens über die Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und den Republiken Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua und Panama Dok. 5706/99 Beschluß über die Veröffentlichung der Stellungnahme des Rates zu dem Stabilitätsprogramm Portugals (angenommen vom Rat am 8. Februar 1999) im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Dok. 5899/99 + REV 1 (fi,s) Beschluß über die Veröffentlichung der Stellungnahme des Rates zum Stabilitätsprogramm Italiens (angenommen vom Rat am 8. Februar 1999) Dok. 5898/99 + COR 1 (s) + REV 1 (fi) Beschluß über die Veröffentlichung der Stellungnahme des Rates zum Stabilitätsprogramm Schwedens (angenommen vom Rat am 8. Februar 1999) Dok. 5900/99 + REV 1 (fi) Beschluß über die Veröffentlichung der Stellungnahme des Rates zum Konvergenzprogramm des Vereinigten Königreichs (angenommen vom Rat am 8. Februar 1999) im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Dok. 5901/99 + COR 1 (s) REV 1 (fi)	

FEBRUAR 1999	
ANDERE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Beschluß des Rates zur Aufhebung des Gemeinsamen Standpunkts 98/448/GASP betreffend Belarus Dok. 6020/99 EntschlieÙung des Rates zu den beschäftigungspolitischen Leitlinien für 1999 Dok. 5530/99 + REV 1 (p) Beschluß des Rates über den Abschluß des Abkommens über wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Gemeinschaft und dem Staat Israel Dok. 12422/98, 12439/98 2162. Tagung des Rates (Landwirtschaft) vom 23. Februar 1999 Gemeinsamer Standpunkt im Hinblick auf den Erlaß der Richtlinie des Rates über die Bereitstellung von Verbraucherinformationen über den Kraftstoffverbrauch und CO2-Emissionen beim Marketing für neue Personenkraftwagen Dok. 5617/99 + COR 1 Gemeinsamer Standpunkt im Hinblick auf den Erlaß der Entscheidung des Rates zur Einrichtung eines Systems zur Überwachung der durchschnittlichen spezifischen CO2-Emissionen neuer Personenkraftwagen Dok. 5621/99 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlaß der Verordnung des Rates über Stoffe, die zum Abbau der Ozonschicht führen Dok. 5748/99 + COR 1 (d,en) + COR 2 (f) + COR 3 (i) + COR 4 (i,en) + REV 1 (fi)	